

# Gemeinwohlerblatt

FÜR DEN BEZIRK

LANDECK - TIROL

Erscheint jeden Samstag - Vierteljährlicher Bezugspreis S 16.50 - Schriftleitung und Verwaltung: Landeck, Rathaus, Ruf 214 oder 414  
Eigentümer, Verleger: Stadtgemeinde Landeck - Verantwortlicher Redakteur: Sigurd Tscholl, Landeck, Rathaus - Tyrolidruck Landeck

Nr. 26

Landeck, den 25. Juni 1960

15. Jahrgang

## Urlaub mit dem Auto – aber nicht Urlaubsfahrt in den Tod!

Das ganze Jahr freut man sich auf seinen Urlaub. Schon im Winter beginnt man an Hand von Straßenkarten seine Urlaubsrouten festzulegen. Man sammelt Prospekte seines Urlaubszieles. Und... fährt dann freudig zur Erholung. Aber leider vergeht das große Glück, im Urlaub ein freier Mensch zu sein, ziemlich bald. Die Straßen sind mit Autos verstopft. Man ist nicht allein, so wie man es erhofft hatte, nein, Autos an Autos reihen sich auf der Straße. Und dann noch etwas. Vor unserem schweren Wagen fährt ein kleinerer, mit viel weniger PS. Und fahren kann er auch nicht! Er bummelt die Landstraße dahin. Man will überholen, aber immer wieder kommt ein Wagen aus der Gegenrichtung. Knapp vor einer Kurve versucht man aber doch endlich sein Glück und prescht dem kleinen Ding, das einen schon kilometerlang geärgert hatte, vor, schaut den Fahrer dieses Kleinwagens noch einmal böse an, und... übersehen den Gegenverkehr. Mit erhöhter Geschwindigkeit und in einer Kurve kann man dem Wagen aus der Gegenrichtung, den man infolge Überholens in der Kurve erst zu spät gesehen hatte, nicht mehr ausweichen und... das Unglück ist geschehen. Tote, Schwerverletzte liegen auf der Straße. Der Urlaub und die Erholung im sonnigen Süden sind vorbei. Vielleicht kann man sich von den Unfallfolgen noch einmal in einem Krankenhaus erholen, aber seinen Urlaub hat man sich mit einer kleinen Unaufmerksamkeit verwirkt. Man hat sich und andere in Gefahr gebracht. Muß das sein?

Nimm Dir Zeit und nicht das Leben! Es sollte dieser kleine Satz, den man auch heute noch öfter an der Hinterseite von Lastkraftwagen erblickt, ein kleiner Gruß und gleichzeitig doch auch eine Warnung an den Autolenker sein, sein Leben und das anderer nicht durch erhöhte Geschwindigkeit oder durch falsches Überholen usw. aufs Spiel zu setzen. Immer wieder begegnen uns Autofahrer, die es einfach zu eilig haben, um über ihre rasante und todbringende Fahrweise nachzudenken. Sie fahren drauflos! Sie haben ja einen neuen Wagen mit so und soviel PS! Alles andere muß überholt werden. Es kann doch gar nicht anders sein! Oder sind Sie anderer Auffassung?

Es gibt Menschen, die können gar nicht anders fahren. Die können es nicht ertragen, wenn ein anderer Wagen vor ihnen fährt. Hat ein solcher Autobesitzer einen anderen Wagen bis auf einige hundert Meter eingeholt, dann beginnt schon das Verfolgungsrennen. Man muß den „Burschen“ einholen! Um jeden Preis! Um jeden Preis? Auch um den Preis des Lebens? Geht das nicht zu weit?

Aber an das denkt man nicht. Man denkt nur an seine „Ehre“, den Wagen einzuholen, denn der lacht sich sonst ins Fäustchen und glaubt gar, man könne ihn nicht überholen!

Heute, im Zeitalter der Sputniks und der Raketen, im „rastlosen Zeitalter“, könnte man fast sagen, wird im Urlaub nicht mehr gemütlich gefahren, nein! Heute werden die Strecken auf der Landkarte bestimmt, so und so viel Kilometer müssen gefahren werden. Von der Schönheit der Natur und der Landschaften sieht man allerdings nicht viel, aber man kann doch nachher berichten, was man alles im Urlaub leistete. Eines allerdings muß man verschweigen: daß man nämlich nach einer solchen ungemütlichen Urlaubstour zu Hause sich erst wieder erholen muß. Die Strapazen sind einfach zu groß. So was ist kein Urlaub! Ausrasten zu Hause wäre ja angebracht. Was aber, wenn man gar nicht mehr nach Hause kommt?

So war es auch am letzten Freitag. Da wollten auch einige Ferien vom Ich machen. Das Unglück kam jedoch schneller, als man sich dachte. Mußte das aber sein? Wären diese verschiedenen Unfälle, von denen wir einige herausgreifen wollen, nicht zu verhindern gewesen?

**Motorrad gegen Kleinwagen.** Am 16. 6. gegen 10 Uhr vormittags fuhr der deutsche Staatsangehörige Wilhelm Müller mit seinem Pkw, in welchem auch Frl. Edeltrud Fo., ebenfalls Deutsche, mitfuhr, von Landeck kommend in Richtung Reschenpaß. Ca. 300 Meter südöstlich des Gasthauses Neuer Zoll kam aus der Gegenrichtung der Motorradfahrer Emmerich H. mit seiner Beiwagenmaschine und fuhr, vermutlich in alkoholisiertem Zustand, vor dem Kreuzen der beiden Fahrzeuge gegen die nördliche Böschungsmauer. Durch den Anprall kam die Beiwagenmaschine ins Schleudern und stieß mit dem Kleinwagen des Deutschen zusammen. Der Motorradfahrer und die deutsche Beifahrerin wurden unbestimmten Grades verletzt und mittels Rettungsauto in das Krankenhaus Zams eingeliefert.

**Tödlicher Unfall bei Pettneu.** Am 17. 6., gegen 18 Uhr, fuhr der in Düsseldorf wohnende Johann Paul Sch. mit einem Pkw, in dem sich auch seine Mutter befand, auf der Bundesstraße Nummer 1, von St. Anton kommend, in Richtung Landeck. Ca. 4 km östlich von St. Anton wollte Johann Paul Sch. einen in gleicher Richtung vor ihm fahrenden Pkw. überholen. Als er bereits zum Überholen angesetzt hatte und sich schon auf der linken Fahrbahnseite befand, kam aus der Gegenrichtung ein Lkw entgegen. Um diesem Lastkraftwagen auszuweichen,

bremste Sch. seinen Pkw scharf ab und versuchte sich wieder hinter dem ursprünglich vor ihm fahrenden Wagen einzureihen. Er kam jedoch ins Schleudern und geriet auf die linke Fahrbahnseite und prallte gegen den Lkw, wobei sein Wagen um die eigene Achse gedreht wurde. Bei dem Anprall wurde Sch. und seine Mutter aus dem Wagen geschleudert. Katharina Sch. fiel unglücklicherweise gerade vor die hinteren Zwillingräder des Lastwagens, wurde von diesen überfahren und war auf der Stelle tot. Sch. selbst erlitt schwere Kopfverletzungen und wurde mittels Rettungsauto in das Krankenhaus Zams eingeliefert. Am Pkw und am Lastkraftwagen entstand schwerer Sachschaden. Wie wir vor Redaktionsschluß erfahren, ist Sch. seinen Verletzungen erlegen.

**Unfall nach Herzschlag.** Einem tragischen Unfall fiel der Schweizer Kaufmann Fritz Schatzmann zum Opfer. Er fuhr mit seinem Pkw am 17. 6. gegen 9.30 Uhr, aus der Richtung St. Anton kommend, nach Pians. In seiner Begleitung war der Mechanikermeister Otto B. Am sogenannten Piannereck, ca. 200 Meter westlich von Pians, traf den Schweizer ein Herzschlag. Dadurch geriet der Wagen auf die linke Fahrbahnseite und riß einen dort befindlichen Zaun ca. 10 Meter total um. Schließlich blieb der Wagen auf der Seite hängend stehen. Der Begleiter blieb unverletzt.

Soweit die trockenen und nüchternen Berichte der Sicherheitsdienststellen. Daß sich aber in diesen wenigen Zeilen so schwere Unfälle verbergen und daß dabei drei Menschenleben getötet wurden, das muß uns doch zu denken geben. Wollen wir nicht versuchen, wenigstens ein bißchen langsamer zu fahren, wollen wir das Überholen in Kurven oder an unübersichtlichen Stellen nicht lieber unterlassen, um uns und den anderen nicht unnötig in Gefahr zu bringen. Lassen wir doch ruhig einen Wagen vor uns fahren. Und im übrigen: In der Nacht ist ein Wagen vor uns eine ausgesprochene Wohltat. Bei vier Lichtern sieht man doch weit mehr als bei zweien!

Also: „Nimm Dir Zeit und nicht das Leben!“, so soll die Devise unserer heurigen Urlaubstour mit dem Auto oder mit dem Motorrad sein!

### 10. Bezirksschützenfest in Landeck

Mit größter Sorgfalt wurde heuer das 10. Bezirksschützenfest Landeck von der Schützenkompanie Landeck vorbereitet. Vom 1. bis zum 3. Juli wird sich auf dem Marienheimplatz ein ausgezeichnetes Programm abwickeln, das durch das Mitwirken der Brigademusikkapelle unter der Leitung von Kapellmeister Siegfried Somma und der Stadtmusikkapelle Landeck unter der Leitung von Kapellmeister Hans Parth besonders festlich umrahmt werden wird. Die Veranstaltung steht unter dem Ehrenschutz des Bezirkshauptmannes von Landeck,  
ORR. DDr. Walter Lunger

#### Programm:

- Freitag, den 1. Juli: 20 Uhr Festeröffnung und Konzert der Brigademusikkapelle der 6. Gebirgsbrigade Innsbruck unter der Leitung von Kapellmeister Siegfried Somma, im Festzelt am Marienheimplatz, anschließend Tanzmusik.
- Samstag, den 2. Juli: 20 Uhr Festkonzert der Stadtmusikkapelle Landeck unter der Leitung von Kapellmeister Hans Parth (Festzelt, Marienheimplatz), anschließend wieder Tanzmusik.
- Sonntag, den 3. Juli: 6 Uhr Weckruf der Stadtmusikkapelle Landeck-Perjen

8 Uhr Aufmarsch sämtlicher Korporationen zur Feldmesse am Schulhausplatz  
8.30 Uhr Feldmesse, zelebriert von H. H. Stadtpfarrer Geistl. Rat Hans Aichner.  
Begrüßungsansprache des Bezirksschützenmajors Josef Roilo.  
Ansprache des Bezirkshauptmannes LORR. DDr. Walter Lunger.  
Fahnenbandverleihung.  
Kranzniederlegung beim Kriegerdenkmal mit anschließender Defilierung aller Teilnehmer vor dem Hotel Post.  
13 Uhr Abmarsch der Teilnehmer vom Kino zum Festplatz (Marienheim). Konzert der „fidelen Inn-taler“ unter der Leitung von Gottlieb Weißbacher.

### P. Manfred geht nach Madagaskar!

Wie schon in einigen Tiroler Zeitungen berichtet wurde, wird uns P. Manfred M. Marent, Kooperator in Landeck-Perjen, in Bälde verlassen, um als Missionar auf Madagaskar zu wirken. Sicher sehen ihn wir Perjener und ohne Zweifel auch die übrigen Landecker sehr ungern scheidet. Aber wo Gott ruft, müssen menschliche Wünsche und Gefühle schweigen.

Der Reisetrip steht nun ziemlich sicher fest. P. Manfred wird gemeinsam mit Msgr. P. Dr. Hermenegild Hintinger am 1. Sept. von Straßburg aus nach Marseille fahren und per Schiff durch den Suez nach Madagaskar weiterreisen. Von dort wird er mit dem Flugzeug ins Landesinnere fliegen und schließlich die letzte Strecke bis nach Antsakabary per Auto zurücklegen. Die ganze Fahrt dürfte ungefähr 3 Wochen beanspruchen.

Inzwischen bereitet sich P. Manfred neben seiner sonstigen seelsorglichen Tätigkeit fleißig auf seine zukünftige Wirksamkeit vor. Besonders muß er sich mit Französisch befassen. Aber auch sonst heißt es manche Besorgungen treffen und Notwendiges und Nützlichliches anschaffen. Will ihm dabei vielleicht der eine oder andere behilflich sein? Ich habe mich darüber bei P. Manfred erkundigt: Er wäre dafür sehr dankbar.

In dieser Woche wird sich auch die Nachfolge des zukünftigen Kooperators von Perjen entscheiden. Möge der neue Kooperator sich ebenso die Achtung und Liebe der Landecker und namentlich der Schulkinder erobern wie P. Manfred. Ihm aber wünschen wir reichen Erfolg und Gottes Segen in seinem priesterlichen und missionarischen Wirken. AH

### Kurpfuschertum und „Bauern“-Fängerei

In unserer letzten Ausgabe des Gemeindeblattes brachten wir auch eine Beilage, die ein Naturheilmittel anpreist. Nun ersucht uns das Gesundheitsamt Landeck folgenden Artikel zu veröffentlichen.

Seit einiger Zeit werden in Österreich für S 149.- die sogenannten „Bauer Zelemente“ verkauft, von denen behauptet wird, daß sie gegen mindestens 57 Krankheiten helfen. Nach Mitteilung der deutschen „Zentralstelle zur Bekämpfung der Unlauterkeit im Heilgewerbe“ beträgt der Herstellungspreis des „Gerätes“ ganze 80 Pfennig, also etwa S 4,80. Gegen den „Erfinder“ des wundertätigen Drahtes, einen Schweißer namens Bauer, und dessen Manager wurden in Deutschland bereits gerichtliche Verfahren eingeleitet. Das kann ihn jedoch nicht daran hindern, seinen Unfug in Österreich fortzusetzen.

Wenn hier nur Dummen für Traumbücher, Wachstumsgeräte, athletische Körperformen usw. das Geld aus der Tasche gezogen würde, wäre das Problem nur halb so

brennend. So aber sind die Opfer kranke, leidende Menschen, die durch solche Schwindeleien oftmals ihr letztes Geld verlieren und darüber hinaus sogar eine rechtzeitige, rationelle Behandlung versäumen können.

### Großer Applaus für das Akkordeon-Konzert Hofheim

Am Sonntag, den 19. Juni 1960 gab das Akkordeon-Orchester Hofheim a. Ts., deutscher Meister 1958, in der Aula des Bundesrealgymnasiums in Landeck ein Konzert, das gerühmt zu werden verdient. Das 13 Mann starke Ensemble mit Instrumenten bester Qualität, von denen manche 12000.-Schilling kosten, konnte alle feinsten Nuancen in bewundernswerter Präzision meistern und riß die Zuhörer zu Begeisterungstürmen hin. Immer wieder mußte der Dirigent, Musikdirektor Geisel, aus Frankfurt a. M. Zuhörer ansetzen, und als er sich mit einigen Worten beim Publikum bedankte und versprach, im nächsten Jahre wiederzukommen, zeigte der daraufhin spontan einsetzende Applaus, daß sich dieses Orchester in die Herzen der Landecker Musikfreunde gespielt hat und herzlich willkommen ist. Dr. Hermann Kuprian beschloß den Abend mit einigen Worten des Dankes und beendete hiemit auch die Veranstaltungsfolge des Kulturreferates und der Volkshochschule in der Saison 1959-60.

### Brand in Nauders

In einem Hotel in Nauders brach am Mittwoch ein Küchenbrand aus, der aber bald durch das rasche Eingreifen der Freiwilligen Feuerwehr Nauders gelöscht werden konnte. Es entstand erheblicher Sachschaden.

**Schlußkonzert der städt. Musikschule.** Am kommenden Sonntag, den 25. 6. findet um 17 Uhr das Schlußkonzert der städt. Musikschule Landeck statt, wozu die Bevölkerung herzlich eingeladen ist.

### Ausstellung am Bundesrealgymnasium in Landeck

In der Zeit vom 30. Juni bis 8. Juli findet am Bundesrealgymnasium in Landeck eine Ausstellung von Schülerarbeiten aus Zeichnen und Handarbeit vom Schuljahr 1959-60 statt, die frei besichtigt werden kann. Werktags von 8 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 18 Uhr.

Besonders die Eltern der Schüler sind zur Besichtigung herzlich eingeladen!  
Direktor Dr. Koler

### 72. internationale Wiener Messe

Die diesjährige Wiener Herbstmesse findet in der Woche vom 4. bis 11. September statt. Ihr internationaler Charakter wird wieder durch die Teilnahme zahlreicher europäischer und außereuropäischer Staaten in Form von offiziellen Repräsentativschau unterstrichen werden.

**Tennisklub Landeck.** Alle tennisbegeisterten Burschen und Mädchen werden eingeladen, unserem Verein beizutreten. Jahresbeitrag S 200.- Interessenten mögen sich bei Georg Bombardelli melden.

### Volkstumsabend der KAJ Pettneu

am Donnerstag im Gasthof „Hirschen“ in Pettneu. Beginn: 20.30 Uhr. Ende: 24.00 Uhr. Eintritt: S 10.-

**Voranzeige.** Führungstouren des Österr. Alpenvereins, Sektion Landeck: 16./17. Juli Ansbacher Hütte, 23./24. Juli Muttekopfhütte, 20./21. August Riffler, 27./28. August Niederelbehütte. Näheres in der Geschäftsstelle Buchhandlung Jöchler.



A. T. T.-Ecke

### Achtung Italienfahrer

4 Stück Pannendreiecke für Mitglieder des ATT sind noch vorrätig und können derzeit — während des Urlaubes des Schriftführers Walter Gstraunthaler — beim Obmann Dr. Thaler (Büro Maisengasse 11, Tel. 560) zum Selbstkostenpreis von S 60.— bezogen werden.

### Voranzeige

für eine am 17. 7. 1960 stattfindende Wertungsfahrt im Bezirk. Nähere Bekanntmachungen erfolgen in den nächsten Gemeindeblättern.

### Stadtgemeindeamt Landeck

**Es wurde gefunden:** 1 Damenfahrrad, 3 Schlüssel, 1 Kindergeldtasche mit Inhalt und 1 Schwimmgürtel.

Der Bürgermeister: Komm.-Rat Greuter

**Einschreibung an der Volksschule Landeck-Perjen.** Am Montag und Dienstag, den 27. und 28. Juni, jeweils von 8 - 12 und von 14 - 17 Uhr, findet im Konferenzzimmer der Volksschule Landeck-Perjen die Einschreibung der Neuschüler statt. Schulpflichtig und zu melden sind jene Kinder, die bis zum 1. Sept. 1960 das 6. Lebensjahr vollenden. Mitzubringen sind der Geburtschein, ein Nachweis der Staatsbürgerschaft und die Impfzeugnisse. Die Kinder sind bei der Einschreibung vorzustellen.

**Kindergarten Perjen.** Die Einschreibung der Kinder für das Kindergartenjahr 1960/61 ist am Montag, den 27. Juni im Perjener Kindergarten von 8 - 11 und 14 - 16 Uhr (Auch für Kinder, die bereits den Kindergarten besucht haben!)

Alle Kinder, welche im Herbst den Kindergarten besuchen wollen, müssen jetzt angemeldet werden. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden. Aufgenommen können jedoch nur Kinder werden, die bis zum 31. Dezember 1960 4 Jahre alt geworden sind. (Geburtsjahrgang 1956 und älter!)

### Arbeitsamt Landeck

Die Textil A. G. Landeck sucht dringend Zwirnerinnen und Spulerinnen. Es kann sich auch um Anlernlinge für diese Berufsarten handeln. Auswärtige Arbeiterinnen erhalten freie Unterkunft und haben die Möglichkeit für S 8.— täglich, sich in der Werkskantine verpflegen zu können. Die Entlohnung während der Anlernzeit beträgt S 5.40 und in der Folge zwischen S 6.50 und S 9.— pro Stunde, Akkordmöglichkeiten sind vorhanden.

Die Fa. A. Draxl's Söhne A. G. Flirsch sucht 2 Wäscher, 1 Krempelputzer, 1 Trockner, 1 Rauher und 2 Färbearbeiter. Der Stundenlohn beträgt S 7.00. Für auswärtige Arbeitskräfte wird freie Unterkunft geboten. Das Mittagessen kann in der Werkskantine zum Preise von S 5.— eingenommen werden.

Interessierte Arbeitskräfte mögen sich ehestens mit dem Arbeitsamt in Verbindung setzen.

**Hohes Alter.** In Wiesberg, Post Pians, feierte am 16. Juni Frau Anna Minatti, geb. Bonelli ihren 80. Geburtstag in voller geistiger und körperlicher Frische. Wir gratulieren und wünschen der Jubilarin noch weiterhin gute Gesundheit!

### Das Fest der goldenen Hochzeit

feierten am 20. Juni der ehemalige Gendarmerie-Bezirkskommandant von Landeck, Herr Konrad Thaler und seine Frau Maria geb. Schranz. Bis vor 2 Jahren noch konnte der rüstige Jubilar auf seinen ausgedehnten Spaziergängen in der Umgebung von Landeck angetroffen werden. Wenn er auch durch eine tückische Krankheit ein Bein verloren hat, so erleichtert ihm seine stets rührige Gattin in fürsorglicher Pflege das stiller gewordene Leben.

Dem Jubelpaar, das den Festtag im engsten Familienkreis verbrachte und mit einer Hochzeitsfahrt in die geliebte Südtiroler Heimat abgeschlossen hat, wünschen wir noch viele Jahre gemeinsamen Glücks und Gesundheit in den alten Tagen.

### Zams

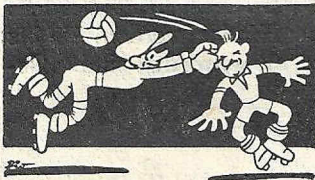
Es wurden in Zams geboren am 1. 6. eine Regina Maria dem Bauern Ernst Heiß und der Maria geb. Nigg, Prutz 10 a, eine Karin Anna Maria dem Bundesbahnangestellten Othmar Riedl und der Helga geb. Spechtenhauser, Zams, Siedlung 14; am 2. 6. eine Ursula Marianne dem Bundesbahnangestellten Erwin Richard Lemmer und der Helga Maria Anna geb. Kindl, Flirsch 135; eine Andrea Johanna dem Kraftfahrer Herbert Tilg und der Paula geb. Frank, Landeck, Fischerstraße 1; am 3. 6. eine Andrea Maria dem Dekorateur Raimund Nova und der Anna geb. Kuprian, Fließ 53; am 5. 6. eine Angela Rita dem Tankstellenverwalter Armin Frötscher und der Erika geb. Paolazzi, Nauders 247.

**Todesfall.** Es starb in Zams Zollwach-Oberkontrollor Anton Klimmer aus St. Anton im Alter von 44 Jahren.

### Trauungen

Es heirateten in Zams am 11. 6. der Schriftsetzer Alois Anton Oberkofler und die Friseurin Irmgard Mair, Zams, Siedlung.

**Platzkonzert der Stadtmusikkapelle Landeck** am Samstag, den 25. 6. um 20.30 am Stadtplatz.



### Seit Jahren wieder ein Seniorenspiel in Landeck

SV Landeck Sen. - FC.

Germania Pforzheim

Breuzingen 3:3

Landecks Senioren, eine Mannschaft, die schon seit vielen Jahren nicht mehr Fußball gespielt hat, empfing am letzten Sonntag den Fußballclub Germania Pforzheim-Breuzingen. Die deutschen Gäste entpuppten sich als recht faire und anständige Mannschaft (wenn man vom ständigen Schiedsrichterkritisieren eines der Spieler absieht), die teilweise einen guten Fußball zeigte.

Die Deutschen stellten sich Schiedsrichter Wyhs in gelben Hosen und blauen Leibchen. Die Landecker ganz in weiß.

Aufstellung von Landeck: Eigl Sepp; Steiner Robert, Prantner Hubert, Klaus Karl; Muigg Karl, Hechenblaickner Hans; Böhm Willi, Alscher Felix, Dapunt Helmut, Prantner Adi und Buchensteiner Karl. (Eisenstöck)

Das Spiel begann recht turbulent, denn nach dem Anstoß der deutschen Gäste übernahmen die Platzherren die Initiative und belagerten kurze Zeit das gegnerische Tor, ohne vorerst aber an der guten deutschen Abwehr vorbei zu kommen. Der Sturm der Landecker wirkte ziemlich lahm, es fehlte vor allem am nötigen Zusammen-

spiel und teilweise auch an der Kondition, die ein solches Spiel bei einer derartigen Hitze erforderte. Bei den Gegenangriffen der Deutschen sah man teilweise recht gefällige Kombinationen, wobei sich vor allem das linke Flügelpaar auszeichnete. An Stopper Prantner kamen sie allerdings in der ersten Halbzeit nicht recht vorbei. Mit viel Einsatz und Schwung kamen die Landecker Senioren noch in der ersten Halbzeit zu einer 2:0 Führung, bei der der Pforzheimer Torhüter, der ängstlich und unsicher wirkte, nicht ganz unbeteiligt war.

Nach der Pause fanden sich die Gäste aber ganz prächtig zurecht und kamen durch zwei schöne Tore zum Ausgleich. Bald danach stellten Landecks Senioren auf 3:2. Eine Steilvorlage der Deutschen und ein herzhafter Schuß neben dem herausgeeilten Torhüter Eigl brachte den gerechten Ausgleich. In der Folge drängten die Pforzheimer immer mehr und es rollte Angriff auf Angriff auf Landecks Gehäuse. Zu einem weiteren Torerfolg kamen die Gäste jedoch nicht mehr.

Torschützen waren: Nußbaumer, Geörst und Jost für Germania, Dapunt Helmut (2) sowie Alscher für Landeck.

Beste Gästespieler: Link, Jost und Nußbaumer.

Beste Landecker: Prantner Hubert, Alscher Felix, Muigg Karl und Dapunt Helmut.

Am Abend fanden sich die Spieler beider Vereine mit ihren Frauen im Gasthof Straudi zu einem gemütlichen Beisammensein ein, wobei Obmann Netzer die Gäste nochmals herzlich willkommen hieß. Der Obmann der Deutschen, Herr Erwin Schlichter, dankte für die Worte Herrn Netzers und gab der Hoffnung Ausdruck, daß die am vergangenen Sonntag begonnene Fußballfreundschaft zwischen dem SV Landeck und der Germania Pforzheim-Breuzingen weiter gefördert werde. Er lud abschließend die Senioren des SV Landeck zu einem Gegenbesuch nach Pforzheim ein.

### Rattenberg und Ötztal/Haiming in der Landesliga?

Rattenberg schlug den ASV Kematen, den Innsbrucker Meister, bereits am vergangenen Donnerstag mit 4:2 Toren. Nun sicherten sich die Ötztaler am vergangenen Sonntag durch einen Sieg über den Innsbrucker Meister mit 5:0 (3:0) auf dessen Anlage ebenfalls 2 Punkte, sodaß folgende Aufstiegstabelle erscheint:

1. Ötztal Haiming	1 1 - -	5:0	2 Punkte
2. Rattenberg	1 1 - -	4:2	2 Punkte
3. ASV Kematen	2 - - 2	2:9	0 Punkte

Es ist somit anzunehmen, daß die Ötztaler und die Rattenberger in die Landesliga aufsteigen und in der kommenden Saison auch gegen den SV Landeck treffen. Die Entscheidung dürfte allerdings erst das Spiel Kematen gegen Rattenberg bringen.

### Sportvorschau

Am kommenden Sonntag empfängt die II. Mannschaft des SV Landeck den TSV Rehling I/Augsburg zu einem Freundschaftsspiel.

Anstoßzeit: 17.30 Uhr. Vorspiel: Jugend.

### Ratschläge des Monats

#### Der kleine Passagier

Die warme Jahreszeit gibt wieder häufiger Gelegenheit, mit der Familie hinauszufahren. Gehört zu dieser Familie aber ein Kleinkind, dann sollte man sich vor Augen halten, daß man nicht zwei Herren zur gleichen

Zeit dienen kann. Denn sowohl das Baby wie das Lenken des Wagens beanspruchen die volle Aufmerksamkeit — es sei denn, man trifft entsprechende Vorkehrungen für die Sicherheit und Bequemlichkeit des kleinen Passagiers. Wer mit einem Säugling oder Kleinkind im Auto fährt, der soll sich nach Möglichkeit nach einer zweiten Person umsehen, die das Kind während der Fahrt betreut; Begleitperson und Baby gehören dann auf den Rücksitz. Wenn kein „Baby-sitter“ vorhanden ist, dann kann man sich auf mancherlei Art helfen: Entweder man verstaut das Kleine in eine Tragtasche oder einen Korb auf dem Rücksitz oder man polstert den Zwischenraum zwischen der hinteren Bank und der Lehne der Vorderseite mit etlichen Kissen aus und gewinnt derart ein gepolstertes Lager. Wenn der kleine Mitfahrer allerdings schon das Alter erreicht hat, wo er zu stehen beginnt, dann empfiehlt es sich, ihn entsprechend anzuschallen, damit er nicht in seinem Beschäftigungstrieb plötzlich den Fahrer irritiert. Sehr praktisch sind auch die kleinen Hängesitze, die an der Lehne befestigt werden und mit ihrer hosenförmigen Sitzfläche dem kleinen Mitfahrer auch beim plötzlichen Bremsen genügend Halt bieten. In der Regel vertragen Kinder das Autofahren gut, nur bei ganz wenigen tritt die sogenannte Reisekrankheit — eine Irritation des Gleichgewichtsapparates — auf, die sich hauptsächlich in Übelkeit und Erbrechen äußert. Wenn sich das Reisen mit solch anfälligen Kindern nicht vermeiden läßt, dann kann man notfalls eine Viertablette der handelsüblichen Präparate gegen Luft- und Seekrankheit vor Beginn der Fahrt verabreichen. Ein gutes Vorbeugungsmittel ist auf jeden Fall gute Durchlüftung des Wageninneren. Da die Lüftung nie ganz zugfrei ist, soll man die besonders empfindlichen Kinderohren durch ein Häubchen vor einer Erkältung schützen. Mittelohrentzündung ist bekanntlich eine häufige und oft erst spät bemerkte Erkrankung bei Kleinkindern.

Von besonderer Wichtigkeit ist es, die Türen so zu sichern, daß sie im kindlichen Spieldrang nicht geöffnet werden können. Es gibt auf dem Zubehörmarkt bereits Spezialsicherungen, doch kann man sich auch leicht durch Improvisation helfen.

Oberstes Gebot für das Autoreisen mit Babys ist es jedenfalls, die kleinen Passagiere so sicher und bequem zu postieren, daß sie die Aufmerksamkeit des Lenkers während der Fahrt nicht beanspruchen.

(Mobilpress)

### Falsche Vorspur kostet Geld

Immer wieder findet man Kraftwagen, deren Reifen ungleichmäßig abgenutzt sind, ohne daß der Fahrer die Ursache kennt. Solche Reifenschäden sind meist auf falsche Vorspur zurückzuführen, das heißt, die Räder rollen nicht in der zu ihren Achsen senkrechten Richtung, sondern führen noch seitlich Gleitbewegungen aus, weil das Maß der für den Fahrzeugtyp vorgeschriebenen Vorspur über- oder unterschritten wird. Falsche Vorspur entsteht häufig beim harten An- bzw. Überfahren von Bordsteinkanten sowie durch Schlaglöcher.

Am Reifen zeigt sich dieses „Radiieren“ durch mehr oder weniger starke Gratbildung an den seitlichen Pro-

filstollenkanten. Die Lebensdauer eines Reifens sinkt dabei erheblich. Darüber hinaus tritt, nach Ansicht von Reifeningenieurern, auch zwangsläufig ein Verlust an Rutschfestigkeit ein, da sich die notwendige Haftreibung zwischen Reifen und Fahrbahn verringert. Es empfiehlt sich also durchaus, vor Antritt der großen Sommerfahrten die Lenkgeometrie überprüfen zu lassen.

(Mobilpress)

### Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck:

**Sonntag, 26. 6.:** Herz-Jesu-Sonntag — Bundesfest des Tiroler Volkes — 6 Uhr Aussetzung und Jahresmesse für Maria Siegele; 7 Uhr Messe für die Pfarrfamilie; 8 Uhr Pfarr- und Festgottesdienst mit feierlichem Hochamt für † der Familie Agostini-Nagele und anschließend feierliche Prozession und Bundeserneuerung nach dem 4. Evangelium; 11 Uhr Messe für Frau Sophie Langanger, 20 Uhr Abendmesse nach Meinung.

**Montag, 27. 6.:** Hl. Hemma, Witwe — 6 Uhr Jahresmesse für Johann und Anna Ladner und Jahresmesse für Friedrich Eichwalder; 7.15 Uhr 1. Jahresamt für Otto Prantner; 8 Uhr Messe für Johannes Sailer.

**Dienstag, 28. 6.:** Hl. Irenäus — 6 Uhr Messe für Vater und Sohn Alois Sailer; 7.15 Uhr Jahresamt für Anna Maria Hörbst; 7.30 Uhr Perfuchsberg, Messe für † der Familie Geiger; 8 Uhr Jahresmesse für Hermine Weierberger.

**Mittwoch, 29. 6.:** Fest Peter und Paul — Kirchenopfer als Peterspfennig — 6 Uhr Messe für † Vater; 7 Uhr Jahresmesse für Hans Sieß; 8.30 Uhr Messe für Peter Paul Raggl; 9.30 Uhr Räucheramt für die Pfarrfamilie; 20 Uhr Abendmesse nach Meinung.

**Donnerstag, 30. 6.:** Gedächtnis des hl. Paulus — 6 Uhr Burschl Gem. Messe als Jahresmesse für Maria und Anna Spieß, Pfarrkirche Jahresmesse für Julius und Maria Mehlhorn; 7.15 Uhr Jahresamt für Hans Mitterhofer; 8 Uhr Messe nach Meinung; 19.30 Uhr Heilige Stunde.

**Freitag, 1. 7.:** Fest des kostbarsten Blutes Jesu Christi — Herz-Jesu-Freitag-Pfarrcaritasopfer — 6 Uhr Messe für Josef Plangger und Messe zu Ehren des Herzens Jesu; 7 Uhr Segenmesse um den Frieden; 8 Uhr Messe für Johann Geiger.

**Samstag, 2. 1.:** Fest Mariä Heimsuchung, Priestersamstag — 6 Uhr Messe für Friedl Murr — Burkhardt und hl. Messe für † Eltern und Geschwister; 7 Uhr Messe nach Meinung; 8 Uhr Jahresmesse für Magdalena Juen; 17 Uhr Beichtgelegenheit; 20 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit.

### Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Perjen:

**Sonntag:** 6 Uhr Frühmesse für Antonia Riml; 8 Uhr: Feierlicher Gottesdienst für Familie Robert Thurner n. Mg. Anschließend Herz-Jesu-Prozession wie an Fronleichnam. Nach der Prozession noch eine heilige Messe; 14.30 Uhr Drittordens-Versammlung; 20 Uhr: Abendmesse für Friedrich und Amalia Kurz.

**Montag:** 6 Uhr heilige Messe für Arthur Tamanini; 6.30 Uhr für † Eltern Rudig; 7.15 Uhr für Gabriel und Aloisia Orgler.

**Dienstag:** 6 Uhr Jahresmesse für Elisabeth Blunder; 6.30 für Ernst und Luise Guem n. Mg.; 7.15 Uhr für Jakob Lamprecht; 20 Rosenkranz mit Beichtgelegenheit.

Jeder Zentimeter eine Wohltat

für's Auge, wenn ihre Figur ein Hüftgürtel formt. Zwanglose Anprobe

MODENHAUS  
**HUBER**

Mittwoch: Fest Peter und Paul; 6 Uhr Frühmesse für † Familie Sieß; 8.30 Uhr Jugendmesse für Ignaz Pirschner; 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst; 20 Uhr Abendmesse für Maria Krismer.

Donnerstag: 6 Uhr hl. Messe für † Familie Regensburger; 6.30 Uhr für Engelbert und Filomena Marth; 7.15 Uhr für David Fankhauser; 20 Uhr Heilige Stunde mit Beichtgelegenheit.

Herz-Jesu-Freitag: Pfarrcaritasopfer! 6 Uhr Friedensmesse; 7 Uhr Jahresmesse für Rosa Guem.

Priestersamstag: 6 Uhr Segenmesse; 7.15 Uhr hl. Messe n. Mg. 20 Uhr Rosenkranz mit Beichtgelegenheit.

Sonntags- u. Feiertagsdienste

Ärztl. Dienste: 26. 6. 1960:

Landeck-Zams-Pians: Sprengelarzt Dr. Decristoforo Guido, Pians

St.Anton-Pettneu: Dr. Viktor Haidegger, Tel. 05446/65114

Pfunds-Nauders: Sprengelarzt Dr. Alois Penz, Nauders

Nächste Mutterberatung: Mittwoch, 29. 6. 14 - 16 Uhr

Tiweg-Stördienst (Landeck-Zams) Ruf 210/424

Stadtapotheke von 10-12 Uhr geöffnet.

Lottoziehung: Mittwoch 54 - 37 - 58 - 84 - 39

Ohne Gewähr Samstag 51 - 49 - 86 - 61 - 75

Lottokollektur Johann Bombardelli im Sporthaus Walser

FIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGER

**Bernina - Nähmaschinen**

Kostenlose Einschulung

bei *Radio Fimberger*

FIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGERRADIOFIMBERGER

**Ein dankbares Duett**  
für den Abend und die Nacht!  
Ein eleganter Morgenrock und ein reizendes Pyjama dazu vom



Männlicher oder weiblicher **Drogisten-Lehrling** gesucht.

Drogerie ANTON HANDLE & SOHN, Landeck

Die neue

## Bauknecht - Küchenmaschine

eingetroffen!

Kernstück mit Rührwerk, mit Gemüseschneider komplett . . . . . S 2660.—

Vorführung und Beratung bei

**ING. KARL WEIGEL** RADIO - ELEKTRO  
Maschinen

LANDECK - TIROL, MALSERSTR. 46 - TELEFON 658

# Auto- Motorrad- Traktor-Kurs

Anmeldung  
in Prutz, Schulhaus am 9. Juli, um 16 Uhr  
gleichzeitig  
in Landeck, Hotel Schwarzer Adler am 9. Juli  
um 16 Uhr



*Fahrschule*  
**OBERLAND**

INH.: FERD. HUBER  
**Landeck**

Anträge können bei der Bezirkshauptmannschaft bereits eingereicht werden.

**Verlässlicher Fahrer** für VW-Transporter gesucht.

Fleischhauerei KARL HANDL - Pians

Geschäftszahl E 282/60

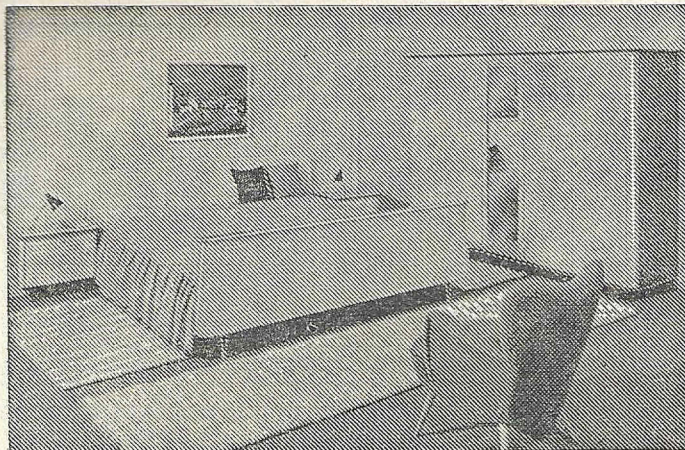
## Versteigerungsedikt

Am 27. Juni 1960, 9.00 Uhr vormittags werden in **Pfunds Nr. 220** folgende Gegenstände:

**1 Eisenbahn (Kinderspielzeug), 1 Luftdruckgewehr M. 1925, 1 Buch „Brücke ins Leben“, 3 Hirschgeweihe, 1 Schreibtisch, 1 Waschmaschine „Lisanda“, 1 Rasierapparat Marke Siemens, 1 Feldstecher Soluxon 6 x 30, 1 Standuhr, 1 Bienenhaus mit 1 Bienenstock, 2 Schraubstöcke, 1 Schmierkelscheibe**

öffentlich versteigert. Mit der Aufforderung zum Bieten wird erst eine halbe Stunde nach dem vorstehend angeordneten Termine begonnen; während dieser Zeit können die Gegenstände besichtigt werden.

**Bezirksgericht Ried i. T.**  
Vollzugsabteilung, am 9. 8. 1960



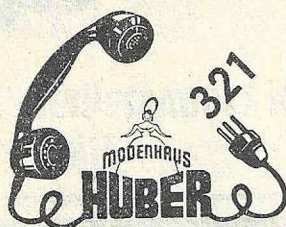
## Musterringmöbel

in aller Welt beliebt und bewährt

Alleinverkauf für Westtirol

EINRICHTUNGSHAUS

# Koch Imst



Sag, Huber, trag' Huber,

**ruf Huber 321**

die gute Rufnummer für dringende Wünsche. Verlangen Sie Auswahlendung in:

Dirndl - Sommerkleider - Badeanzüge - Röcke und Blusen.

## Aufwartefrau

für Haushalt in Landeck gesucht.  
Zweimal wöchentlich 2 - 3 Stunden am Nachmittag.

Adresse in der Verwaltung des Blattes

## MUSIK überall mit TRANSISTOR - RADIO

Minerva Taschensuper MW	\$ 595.-
Eumig „Okay“ MW - LW	\$ 699.-
Minerva UKW - MW	\$ 1380.-
Horny „Isabella“ MW	\$ 1285.-
Horny „Annette“ KW - MW	\$ 1390.-
Hea „Trixi“ mit KW	\$ 1280.-
Philips „Party“ MW	\$ 1295.-
Ingelen LW, MW, KW	\$ 1645.-

Verkauf bis 12 Monatsraten im

Radiohaus **Ing. Ienfeld** Landeck

## Wer inseriert - profitiert!

### Fleißiger Hilfsarbeiter

aus Landeck oder nächster Umgebung von kleinerem Betrieb in Landeck gesucht. Adr. i. d. Verwaltung

### 1 Zimmer mit Küche

sowie ein großer Abstellraum, Keller und Holzraum zu vermieten.

Adresse i. d. Verw. des Blattes

### DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Anteilnahme, die uns anlässlich des Hinscheidens meines lieben Gatten, unseres guten Vaters, Großvaters, Bruders, Schwiegervaters, Schwagers und Onkels, Herrn

## Adolf Harold

Justizinspektor i. R.

erwiesen wurde, wie für die ehrende Begleitung zur letzten Ruhestätte, für die vielen Kranz- und Blumenspenden, sowie für die herzlichsten Teilnahmebeschreiben möchten wir allen ein inniges „Vergelt's Gott“! sagen.

Unser herzlicher Dank gilt der Hochw. Geistlichkeit, Herrn Primar Dr. Schönherr, Dr. Codemo, sowie den Barmherzigen Schwestern und dem Pflegepersonal für ihre aufopfernde und liebevolle Betreuung, dem Bezirksgerichtsvorsteher LGR. Dr. Kecht, Herrn Dr. Konrad, der Beamtschaft des Bezirksgerichtes, den Vertretern der Studentenverbindungen Alpinia und Raeto-Romania sowie den Hausparteien.

Landeck, im Juni 1960.

FAMILIE HAROLD

## Rentner oder Pensionist

für leichte Schreibarbeiten gesucht.  
Adresse i. d. Verwaltung d. Blattes

# Betten-Festak



## Wehe wenn Sie losgelassen

Jazzmusik im Kuhstall und Konzertsaal. Peter Alexander, Gerold Wanke, Bibi Johns, Ruth Stephan, Lucie Englisch.

Freitag, 24. Juni 19.45 Uhr ab 14 J.  
Samstag, 25. Juni 17 u. 19.45 Uhr

## Einmal noch die Heimat sehn

Försterdrama aus dem Salzburgerischen. Rudolf Lenz, Jürgen Holl, Anita Gutwell, Emmerich Schrenk u. a.

Sonntag, 26. Juni 14, 17 u. 20 Uhr  
Montag, 27. Juni 19.45 Uhr ab 10 J.

## Saboteure

Im Netz einer Geheimorganisation. Abenteuerdrama mit Robert Cummings, Otto Kruger, Priscilla Lane u. a.

Dienstag, 28. Juni 19.45 Uhr Jgdv.

## Der Gorilla läßt schön grüßen

Stadt-Tarzan und Gangster. Ein Verbrecherdrama mit Lino Ventura, Charles Vanel, Bella Darvi u. a.

Mittwoch, 29. Juni 19.45 Uhr  
Donnerstag, 30. Juni 19.45 Uhr Jgdv.

Voranzeige: *Liebe, Sommer und Musik*

Ab Freitag, 1. 7. 1960

### MÄRCHENFILM

Samstag, 25. Juni um 14.30 Uhr Eintritt: S 3.-

## Die Heinzelmännchen

## Auto-Radio:

BLAUPUNKT - PHILIPS - SIEMENS  
Einbau - Reparatur - Entstörung

**ING. KARL WEIGEL** RADIO-ELEKTRO  
Maschinen  
LANDECK-TIROL, MALSERSTR. 46 - TEL. 658

Auf Ihren werten Besuch  
in unserem CAFÉ  
freut sich



**Toni und Hanni Traunsteiner**  
Fließ

**ASO Rindsgulasch** 10<sup>50</sup>  
ganz hervorragend 1/2 kg-Dose

Sie kaufen sie stets wieder . . .

**Schinken-Pastete** 6<sup>30</sup>  
ein feiner würziger Brotaufstrich 200 g-Dose

**Camping - Schnitten** 3<sup>90</sup>  
mit erfrischender Zitrone - Nougat - Füllung  
Doppelpaket

**La Source** 4<sup>00</sup>  
ein pikanter Streichkäse nach Schweiz. Art 45 %  
Schachtel mit 3 Ecken

# A & O